

PERUSKOULUSANASTO / KOOLI SÖNAVARA

AAMU- JA ILTAPÄIVÄTOIMINTA / HOMMIKU- JA PÄRÄSTLÖUNATEGEVUSED

Hommiku- ja pärastlõunategevused, mis korraldatakse väljaspool õppetunde maksuliste rühmategevustena või muude vabategevustena. Need on suunatud 1. ja 2. klassi õpilastele ning tugiõppega õpilastele., osalemine on vabatahtlik.

ALKUOPETUS / ALGHARIDUS

Algharidus on 1. ja 2. klassi haridustase.

ERITYISOPETUS / ERIPEDAGOOGIKA

Eriõpet saab õpilane, kellel on õpiraskusi ja probleeme kooliskäimisega.

ESIOPETUS / EELÕPETUS

Eelõpetus toimub aasta enne koolikohuse algust. Eelõpetus on tasuta.

HUOLTAJA / EESTKOSTJA

Eestkostjaks on tavaliselt lapse või noore ema ja / või isa.

JÄRJESTYSSÄÄNNÖT / REEGLID

Reeglid on kooli kogukonna liikmete tegevusnormid. Nende eesmärgiks on edendada koolitööd ja – rahu, sujuvat õppimist, kooli kogukonna turvalisust ja heaolu.

KIELIOHJELMA / KEELEPROGRAMM

Programm esitleb kooli või omavalitsuse poolt määratud keelevelikut

KIVA KOULU -OHJELMA / KIVA KOULU- PROGRAMM

Kiva Koulu- programm on välja töötatud Haridusministeeriumi ja Turu Ülikooli poolt koolikiusamise ennetamiseks ja vähen-damiseks

KODIN JA KOULUN YHTEISTYÖ / KODU JA KOOLI OMAVAHELINE KOOSTÖÖ

Kodu ja kooli omavaheline koostöö tähendab koolipersonali ja lapsevanemate ühist tegevust õpilaste terve ja turvalise arengu ning õppimise toetamisel. Hea koostöö on alati õpilase kasuks. Koolides toimivad lapsevanemate ühendused, mis aitavad kaasa kodu ja kooli omavahelisele läbikäimisele.

KOULUKIUSAAMINEN / KOOLIKIUSAMINE

Koolikiusamiseks nimetatakse ühe ja sama õpilase tahtlikku ja korduvat sõnadega, füüsilist või

kaudset kahju tekitamist. Koolikiusamist ei saa heaks kiita ja koheslet tuleb sekkuda, kui see ilmneb

KOULUKULJETUS / KOOLITRANSPORT

Kui koolilaste koolitee on pikem kui 5 km, on neil õigus tasuta koolibussiteenusele.

Koolitransport tuleb organiseerida ka sel juhul kui lapse koolitee sõltuvalt tema vanusest ja muudest asjaoludest on keeruline, füüsiliselt väsitav või ohtlik.



KOULUKURAATTORI / KOOLI SOTSIAALTÖÖTAJA

Kooli sotsiaaltöötaja ülesandeks on edendada sotsiaalselt heaolu, toetada õpilaste kooliskäimist, erilist tähelepanu pöörama probleemsetele olukordadele.

KOULUN KERHOTOIMINTA / KOOLI HUVALARINGID

Kool korraldab õpilastele huvialaringid, mille töös osalemine on vabatahtlik. Huviringid toimuvad pärast õppetööd.

KOULUNKÄYNNINOHJAAJA / ÕPETAJA ABI

Õpetaja abi on kooli poolt määratud õpilase ja õpetaja aitamiseks.

KOULUPSYKOLOGI / KOOLIPSÜHHOLOOG

Koolipsühholoogi töö eesmärgiks on edendada laste ja noorte omavahelist psühholoogilist heaolu suhtlemisel, õpilaste soodsat kasvamist ja arengut saavutamaks hea õpiedukus

KOULURUOKAILU / KOOLITOITLUSTUS

Igale õpilasele korraldatakse päeva jooksul nõuetekohane ja täisväärtuslik tasuta toidukord. Koolitoit on hea tervise ja korraliku käitumise eelduseks



KOULUTERVEYDENHUOLTO / KOOLITERVISHOID

Koolitervishoid on kooli heaolu, õpilaste tervise ja arengu jälgimine, analüüsimine ja toetamine. See hõlmab ka suutervist ehk hambaravi. Koolis võib olla oma medõde ja arst, vastasel korral korraldatakse vastuvõtt raviasutuses

KURINPITO / DISTSIPLIIN

Kool saab õpilast karistada, kui ta käitub põhiharidusseaduse ja kooli reeglite vastaselt. Karistusviisid on kooskõlas põhiharidusseadusega.

KURSSIMUOTOISUUS / TUNDIDE JAGUNEMINE KURSUSTEKS

Kursusteks jagunemine tähendab, et õppeainete määr on jagatud kursusteks. Iga kursus on iseseisev üksus. Kooliaasta jooksul koosneb iga õppeaine enamasti 4-6 kursusest.

LASTENSUOJELUN ILMOITUSVELVOLLISUUS / LASTEKAITSE TEAVITAMISE KOHUTUS

Haridustöötajad on kohustatud kaitsma lapsi ja nende huve. Neil tuleb viivitamatult konfidentsiaalselt tegutseda ja teavitada kohaliku omavalitsuse hoolekandeesutust, kui nad puutuvad oma töös kokku olukorraga, kus last ümbritsev keskkond või tema enda poolt tekitatud probleemid mõjutavad ta arengut ja elu.

LEIRIKOULU / KOOLILAAGER

Koolilaager on väljaspool kooli toimuv kinnitav õppevorm. Koolilaagri töö organiseerimisest saavad osa võtta ka vanemad. Kool kannab täit vastutust selle teostamise eest

LISÄOPETUS / LISAÕPE

Lisaõpe tähendab üksikasjalikumalt ja täiendavat õpet põhikooli lõpetanud õpilastele. Lisaõppes osalemine on vabatahtlik.

LUKUVUOSI / ÕPPEAASTA

Põhihariduskoolide õppeaasta algab 1. augustil ja lõpeb 31. juulil. Kooli juhtkond otsustab, millal kooliaasta algab ja millal on koolivaheajad. Õppeaasta jaguneb kaheks: sügis- ja kevadsemester. Õppeaastas on 190 päeva.

LUOKANOHJAAJA / KLASSIJUHATAJA

7.-9. klasside aineõpetaja saab olla ka ühe klassi klassijuhatajaks, kelle tööks on suunata oma klassi ja hallata koolitööga seonduvaid küsimusi. Tal on kontroll õpilaste koolist puudumiste üle, ta peab vanematega sidet.

LUOKKARETKI / KLASSIEKSKURSIOON

Kooliekskursioon on õpilaste ja / või vanemate planeeritud reis, mille eest kool ei vastuta. (Vt. Õppeekskursioon).

LÄHIKOULU / ELUKOHAJÄRGNE KOOL

Kohalik omavalitus määrab lapsele lähima kooli.
Reeglina on see elukohale lähim kool kindlustamiseks turvalist kooliteed.

MAI-OPETTAJA / MAI-ÕPETAJA

Emakeele õpetaja Turu põhikoolis.

OMO-OPETTAJA / OMO-ÕPETAJA

On õpetaja, kes õpetab ainetest arusaamist oma emakeeles Turu põhikoolis.

OPETUKSEN ERIYTTÄMINEN / ÕPPE INDIVIDUALISEERIMINE

Õpetaja saab korraldada õpetamist kas õpilase individuaalseid või rühma eeldusi arvesse võttes.

Õppe individualiseerimise eesmärgiks on anda igale õpilasele võimalus õppida.

OPETUKSEN PAINOTTAMINEN / ÕPPE RÕHUTAMINE

Koolid saavad õpetamisel rõhu panna näiteks muusikale, kujutavale kunstile, loodusteadustele või meediale.

OPETUKSEN YKSILÖLLISTÄMINEN / ÕPPE INDIVIDUAALISEERIMINE

Kui õpilasel ei ole eeldusi saavutamaks õppekava üldisi eesmärgi, siis saab üppeprogrammi tema võimete järgi kohandada.

OPETUSSUUNNITELMA / ÕPPEKAVA

Õppekava on dokument, milles tuuakse ära õpetamisega kaasnevad punktid ja õpetamisviisid. Koostatud õppekava tuleb järgida. Lapsevanemad saavad osaleda kooli õppekava arendamises.

OPINTO-OHJELMA / ÕPPEPROGRAMM

Õppeprogrammis tuuakse ära need õppeained ja ainerühmad, mida õpilane õpib.

OPINTORETKI / ÕPPEREISID

Õppereis on kooli tööplaanis kooli ajal tehtud teis, mis aitab õpilasel süveneda ja täiendada oma teadmisi õpitavates asjades. Vastutus õppereisi korraldamise eest on koolil ja see eeldab õpetaja kohaloleku reisil.

Lapsevanemad saavad osaleda õppereisi korraldamisel ja selle täideviimisel.

OPPILAAN ARVIOINTI / ÕPILASE TEADMISTE HINDAMINE

Õpilast hinnatakse kogu õppeaasta vältel ning aasta lõppedes pannakse hindend tema teadmiste eest klassi lõputunnistusele. Hindamine on õpilase tehtud töö, arengu ja seatud eesmärkide saavutamise tagasiside. See aitab õpilasel juhtida oma õpinguid ja arendama õpi- ja tööoskuseid ning seeläbi ka käitumist. Selline tagasiside võimaldab ka vanematel paremini toetada ja suunata oma laste koolikohustuste täitmist ja kooliskäimist. Õpetaja paneb hindendid kas kirjalikult või suuliselt. Hindend klassi lõputunnistusel annavad teada, kui hästi on õpilane erinevates õppeainetes edasi jõudnud põhikooli õppekava eesmärkide saavutamisel.



OPO = OPPILAANOHTAJA / OPO = ÖPILASE JUHENDAJA

Öpilase juhendaja nõustab üdhariduskooli õpilasi kas individuaalselt või rühmatöona.

OPPILAANOHTAUS / ÖPILASE NÖUSTAMINE

Öpilase nõustamisega toetatakse õpilase õppimissuutlikkuse kujundamist ja haridusega seotud valikuid.

Pärast üdhariduskooli lõpetamist juhendatakse õpilasi edasiõppe küsimustes.

OPPILASHUOLTO / ÖPILASE HEAOLU ABI

Öpilase heaolu tagamine on mitmekülgse tegevuse koostöö, edendatakse õppimist ja head vaimset ja füüsilist tervist. Väga tähtis on sealjuures ka sotsiaalse heaolu säilitamine ja edendamine.

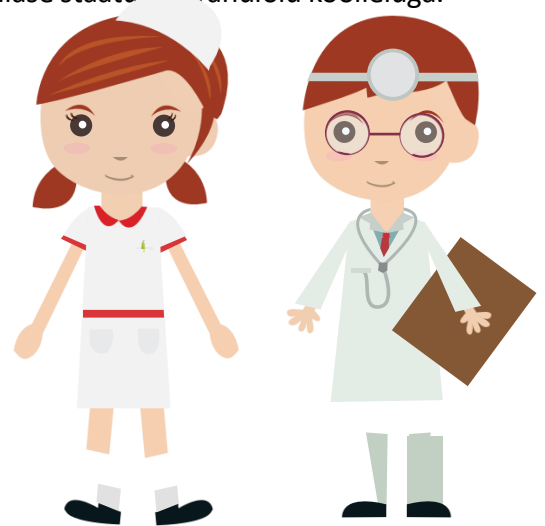
OPPILASKUNTA / ÖPILASKOND

Kooliõpilased moodustavad õpilaskonna, kellel on oma juhatus. Öpilaskond osaleb koolitöö planeerimisel ja selle rakendamisel õppetöös ning koostöö arendamisel. Juhatus ülesandeks on suunata õpilasi üksteisega koostööd tegema parandamiseks õpilase staatust ja rahulolu koolieluga. Nende tööks on edendada ka õpilaste vabaaja veetmise võimalusi ja vastutust ühiste asjade ees.

OPPIMISEN JA KOULUNKÄYNNIN TUKI / ÖPPIMISE JA KOOLISKÄIMISE TUGI

Vajadusel on õpilasel õigus saada piisavat tema kasvamise ja õppimisega seonduvat tuge. Öpilasele antav tugi peab olema alati paindlik, pikaajaliselt planeeritud ja vajadusel muudetav. Öppimise ja kooliskäimise tugi on tasemelt ühtne, tõhustatud ja konkreetne.

Lapsevanemaid ja õpilasi teavitatakse tugimeetmetest ning võimaldades neil nendes küsimustes oma seisukohti esitada.



OPPIMISSUUNNITELMA / ÖPPEKAVA

Öppekava on individuaalne kava õpilase õppimise ja

kooliskäimise arengust ning selleks vajalike õppekorralduse ettevalmistustest, tugiõppe vajadusest.

OPPIMISTAVOITTEET / ÖPPE-EESMÄRGID

Öppe-eesmärgid seatakse õppimise tõhustamiseks. Eesmärgid võivad olla seotud kas kogu põhiharidusega üldiselt või konkreetse õppeainega.

OPPIMÄÄRÄ / ÖPIKOORMUS

Igal õppeainel on oma õpikoormus. Põhihariduse õpikoormus hõlmab üheksat aastat. Põhiharidusseadus määratleb põhiõppe ühtsed õppeained.

OPPIMÄÄRÄN YKSILÖLLISTÄMINEN / ÖPIKOORMUSE INDIVIDUALISEERIMINE

Öpilase esmaseks eesmärgiks on õppida üldise õppekava järgi. Kui tal ei ole tänu lisaõppetoole suuremaid edusamme õppekava läbimisel, siis saab tema jaoks kohandada ühe või mitme ainekava individualiseerimist. Ainekava õpikoormuse individualiseerimine tähendab üksikõpilase õpieesmärkide saavutamist tema võimetele kohaselt.

OPPVELVOLLISUUS / KOOLIKOHUSTUS

Kohustuslik koolitee algab siis kui laps saab 7 aastaseks. See lõpeb, kui põhihariduse õppekava on omandatud või kui koolis on käidud 10 aastat. Kooliealiste laste hooldaja peab tagama, et koolikohustus toimuks.

PERUSOPETUS / PÕHIHARIDUS

Põhiharidus hõlmab 1.-9. klassi. Õpet saab teostada ka õpilase kodus, täiskasvanute gümnaasiumis või teistes õppeasutustes, kes omavad põhihariduse andmise luba.

PIDENNETTY OPPIVELVOLLISUUS / PIKENDATUD KOOLIKOHUSTUS

Kui lapse puude või haiguse tõttu ei ole tal võimalik saavutada üheksa aastase põhihariduse põhieesmärgi, sel juhul algab põhiharidusseaduses sätestatud koolikohustus aasta varem ja kestab kokku 11 aastat.

PIENRYHMÄOPETUS / RÜHMAÕPE

Vajadusel saab õpet õpilastele korraldada rühmaõppena.

REISSUVIHKO / WILMA / VIHIK-PÄEVIK / WILMA

Vihik-päevik on kodu ja koolivaheline suhtlusvahend, kuhu kirjutatakse vastastikuseid teateid. Samas see võib toimida ka elektroonilisel kujul (Wilma).

TET / TÖÖPRAKTIKA (TET)

Tööpraktika on õppekava üheks osaks. See annab õpilastel võimaluse töömaailmaga realselt kokku puutuda ning aidata teha ametivalikuid.

TODISTUKSET / KLASSITUNNISTUS

Põhikoolihariduses kasutatakse õpilase hindamisel klassitunnistusi, poolaasta- või vahehinnetehti ja kooli lõputunnistusi. Klassitunnistus antakse õpilasele iga kooliaasta lõppemisel. Õppeaasta jooksul võib anda ka vahe- ja poolaastahinnetehti. Koolist lahkumise tunnistus antakse õpilasele, kes vahetab kooli, ka sel juhul kui ta ei ole põhihariduse õpikohustust sooritanud. Kooli lõputunnistus antakse igale õpilasele, kes on edukalt läbinud põhihariduse kogu õppekava vähemalt hindele rahuldav

TUKIOPETUS / TUGIÕPE

Tugiõpe on õpe, mis korraldatakse õpilastele, kes on ajutiselt teistest õppimises maha jäänud või vajavad lühiajalist abi oma õppetöös. Tugiõppega tuleb alustada kohe, kui ilmnevad õpiraskused.

TURVALISUUS / TURVALISUS

Kool peab omama kooli turvalisuse, esmaabi, töötervishoiu ja -ohutuse järgimise kavasad ja juhendeid. Kool peab ohutusnõuetest kurssi viima kogu kooli personali, õpilased ja lapsevanemad



VANHEMPAINYHDISTYS / LASTEVANEMATE ÜHENDUS

Lapsevanemad võivad moodustada koolis vanemate ühenduse, mis korraldab koolis vanemate tegevust ja loob vanemate ja õpetajate välise koostöö.

VALMISTAVA OPETUS (VALMO) / ETTEÕPE (VALMO)

Etteõpe on mõeldud kuueaastastele ja neile sisserändajate lastele, kes on jõudnud kooliminemisikka. Etteõppe eesmärgiks on parandada suutlikkust osaleda koolitöös.

WILMA / WILMA

Wilma on kooliga sidepidamise süsteem. Wilma vahendusel saavad nii õpilane kui ta eeskostja vaadata hindteid, koolist puudumisi ja tundides osalemise aktiivsust.

VÄLITUNTI / VAHETUND

Vahetund on koolitundide vaheline õppepaus.

YHTEISHAKU / ÜHINE SISSEASTUMISTAOTLUS

Ühine sisseastumistaotlus on süsteem, mille kaudu taotletakse enne põhikooli lõpetamist sissepääsu teise astme koolidesse.

YTE / ÜTE

Õppe ja kooliskäimise tugivormide tasemed on kas üldine (Ü),
tõhustatud (T) ja eriline (E).

